

FISAE Newsletter

374

18.04.2024

Liebe Exlibrisfreunde

Nun liegt die Nummer 252 der Marginalien vor uns mit einer Fülle von interessantem Lesestoff und vielen Illustrationen zur Freude aller Literatur- und Grafikliebhaber.

Hier kommen Exlibris eines anderen der „Klassiker“, die Jahrzehnte die Exlibris Szene vor allem in Europa, hier speziell Deutschland, beherrschten, Hermann Hirzel, gebürtiger Schweizer, aber viele Jahre in Berlin tätig.

Hier nochmals die aktuelle Teilnehmerliste der Jahrestagung der DEG 25. bis 28.04.2024 in Neustadt an der Orla per 15. April 2024.

Dear friends of bookplates

Number 252 of Marginalien is now before us with a wealth of interesting reading material and many illustrations to the delight of all lovers of literature and graphic art.

Here are ex-libris by another of the "classics" who dominated the ex-libris scene for decades, particularly in Europe, especially Germany, Hermann Hirzel, who was born in Switzerland but worked in Berlin for many years.

Here again the current list of participants of the annual meeting of the DEG 25. to 28.04.2024 in Neustadt an der Orla as of 15 April 2024.

Chers amis de l'ex-libris

Le numéro 252 de Marginalien est maintenant devant nous, avec une foule de lectures intéressantes et de nombreuses illustrations, pour le plus grand plaisir des amateurs de littérature et de graphisme.

Voici des ex-libris d'un autre des "classiques" qui ont dominé pendant des décennies la scène de l'ex-libris, surtout en Europe, ici plus particulièrement en Allemagne, Hermann Hirzel, suisse de naissance, mais qui a travaillé de nombreuses années à Berlin.

Voici encore une fois la liste actuelle des participants à la réunion annuelle de la DEG du 25 au 28.04.2024 à Neustadt an der Orla au 15 avril 2024.

Cari amici delle targhette

è uscito il numero 252 di Marginalien, ricco di materiale di lettura interessante e di molte illustrazioni per la gioia di tutti gli amanti della letteratura e dell'arte grafica.

Ecco gli ex-libris di un altro dei "classici" che hanno dominato la scena degli ex-libris per decenni, soprattutto in Europa e in particolare in Germania, Hermann Hirzel, che è nato in Svizzera ma ha lavorato per molti anni a Berlino.

Di seguito l'elenco aggiornato dei partecipanti all'incontro annuale del DEG dal 25 al 28.04.2024 a Neustadt an der Orla al 15 aprile 2024.

Queridos amigos de los exlibris

Ya tenemos ante nosotros el número 252 de Marginalien, con abundante e interesante material de lectura y numerosas ilustraciones para deleite de todos los amantes de la literatura y el arte gráfico.

He aquí los ex libris de otro de los "clásicos" que dominaron el panorama de los ex libris durante décadas, sobre todo en Europa, especialmente en Alemania, Hermann Hirzel, que nació en Suiza pero trabajó en Berlín durante muchos años.

Aquí de nuevo la lista actual de los participantes de la reunión anual de la DEG 25. a 28.04.2024 en Neustadt an der Orla a partir del 5 de abril de 2024.

Drodzy przyjaciele bookplates

Numer 252 Marginalien jest teraz przed nami z bogactwem interesującego materiału do czytania i wieloma ilustracjami ku uciechu wszystkich miłośników literatury i sztuki graficznej.

Oto ekslibrisy innego z "klasyków", który przez dziesięciolecia dominował na scenie ekslibrisowej, szczególnie w Europie, a zwłaszcza w Niemczech, Hermanna Hirzela, który urodził się w Szwajcarii, ale przez wiele lat pracował w Berlinie.

Tutaj ponownie aktualna lista uczestników dorocznego spotkania DEG 25. do 28.04.2024 w Neustadt an der Orla od 15 kwietnia 2024.

Дорогі друзі екслібрисисти

Перед вами номер 252 журналу "Маргіналії", який містить багато цікавого матеріалу для читання та багато ілюстрацій на радість усім поціновувачам літератури та графічного мистецтва.

Тут представлені екслібриси ще одного з "класиків", який десятиліттями домінував на сцені екслібриса, зокрема в Європі, особливо в Німеччині, Германа Гірцеля, який народився у Швейцарії, але багато років працював у Берліні.

Пропонуємо вашій увазі актуальний список учасників щорічних зборів DEG 25. по 28.04.2024 в Нойштадті-на-Орлі станом на 15 квітня 2024 року.

Дорогие друзья экслибриса

Перед нами 252-й номер журнала Marginalien, в котором вы найдете много интересного материала для чтения и множество иллюстраций на радость всем любителям литературы и графики.

Здесь представлены экслибрисы еще одного из "классиков", десятилетиями доминировавших на сцене экслибриса, особенно в Европе, в частности в Германии, Германа Хирцеля, который родился в Швейцарии, но много лет работал в Берлине.

Вот еще один актуальный список участников ежегодной встречи DEG с 25. по 28.04.2024 в Нойштадт-ан-дер-Орле по состоянию на 15 апреля 2024 года.

亲爱的书版朋友们

《Marginalien》第 252 期现在摆在我们面前，其中有大量有趣的阅读材料和许多插图，让所有文学和平面艺术爱好者大饱眼福。

这里有另一位 "经典 "大师的旧书封，他在旧书封领域，尤其是在欧洲，特别是德国，占据了数十年的主导地位，他就是赫尔曼-希尔泽尔 (Hermann Hirzel)，他出生在瑞士，但在柏林工作了多年。

下面是截至 2024 年 4 月 15 日的 DEG 年会与会者名单。

親愛なる蔵書票愛好家の皆様

『Marginalien』252号は、文学とグラフィック・アートを愛するすべての人々を楽しませる、豊富で興味深い読み物や多くの図版とともにお届けします。

数十年にわたり、特にヨーロッパ、とりわけドイツでエクス・ライブリシーンを席卷した「古典」の一人、スイス生まれで長年ベルリンで活躍したヘルマン・ヒルツェルによるエクス・ライブリをご紹介します。

2024年4月15日現在、ノイシュタット・アン・デア・オーラで開催されるDEG25.から28.04.2024の年次総会参加者リスト。



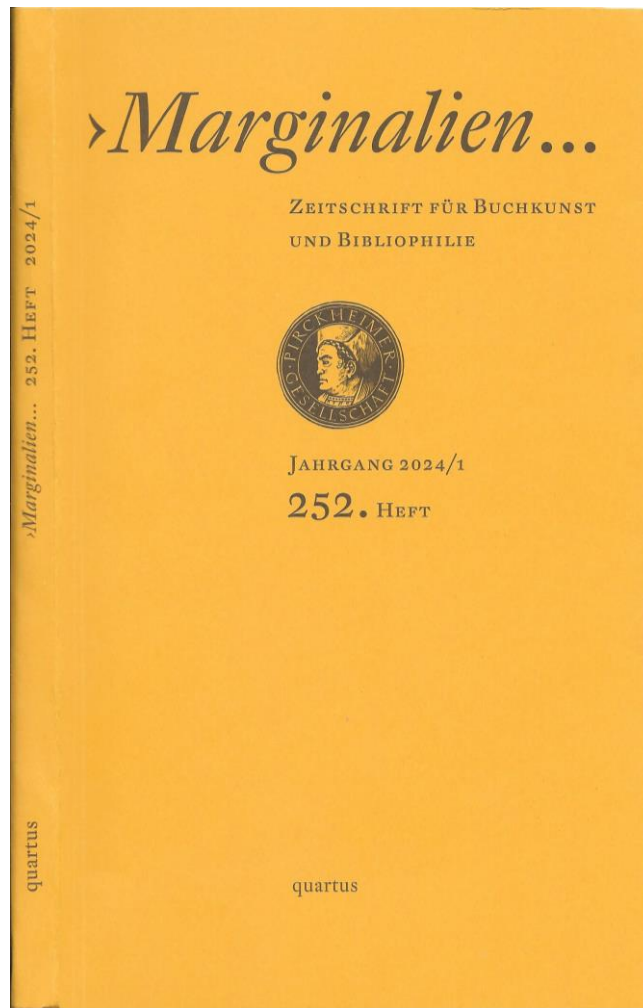
Neustadt an der Orla



Mariana Myroshnychenko



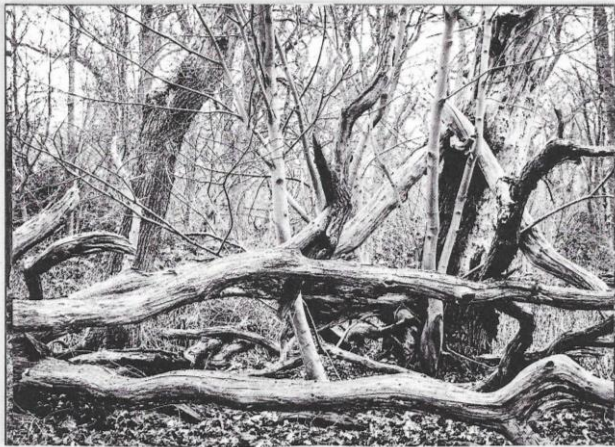
Worldwide! – also Gaza



Marginalien.. Zeitschrift für Buchkunst und Bibliophilie. Jahrgang 2024/1 252. Heft.
Verlag quartus, 23,5 x 14 cm, 128 Seiten, Broschur, ISSN 0025 2948

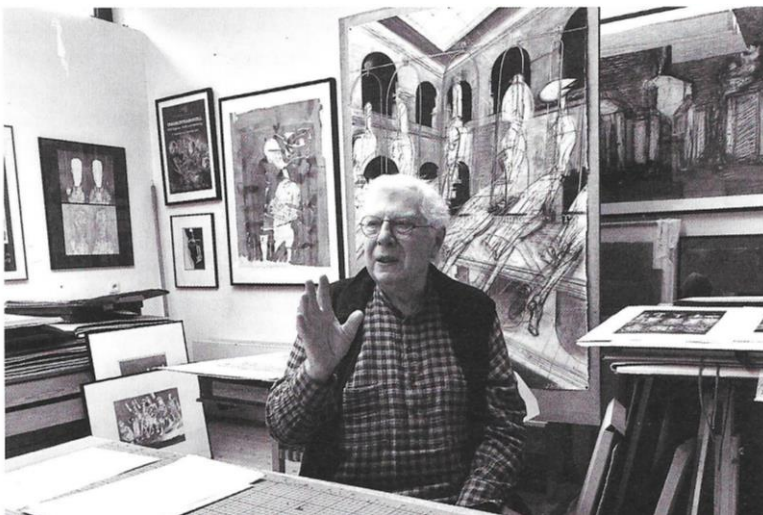
Bücher erzählen Geschichten. So weit, so nicht neu. Literatur lebt vom Wunsch des Menschen, sich anderen mitzuteilen, der Sterblichkeit ein Schnippchen zu schlagen. Geschichtenerzähler, Bänkelsänger, Buchdrucker, Mikrofilmverfilmer, Cloud Sales Representative; Beständig suchen wir, Erfahrung ein verlängertes Leben zu schenken. Wer schreibt, der bleibt. Was gleichermaßen wirkt, ist das Buch als Objekt. Gebrauchspuren, Exlibris, Stempel, Sammlungskontext: Bibliophile lieben Bücher nicht nur des Inhalts und der Gestalt wegen, sondern gerade ob der Geschichte hinter dem Exemplar. Diese *Marginalien*-Ausgabe ist voll solcher Beispiele.

Christiane Hoffrath etwa lüftet den Vorhang um Shakespeares *First Folio*, der ersten Sammlung seiner Stücke. Hätten Freunde sie nicht nach seinem Tod zusammengetragen, wären viele der berühmtesten Dramen nie überliefert worden. Hoffrath tut dies anhand eines besonderen Exemplares, das in der Fachwelt als der Zungenbrecher 'Oury-Crysfort-Proby-Newton Copy' bekannt ist. Auch das eine spannende Geschichte. ■ Karin Nitzschke wiederum fand ein unbeachtetes Exlibris online, forschte weiter und stieß auf die tragische Geschichte Alfred Eberleins. Der Bibliotheksdirektor der Rostocker Universität wurde 1972 zu zehn Jahren Haft verurteilt - nur

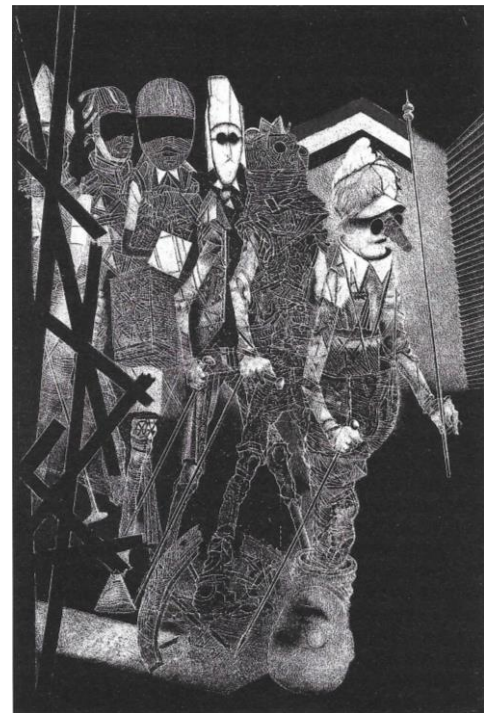


Frauke Otto: Das geheimnisvolle Verschwinden des Malers Alfred Partikel (2017). Fotos Matthias Ritzmann

weil er Bücher mit Kollegen in der BRD tauschte. ■ Bernhard Hampp beleuchtet die Geschichte der Kräuterbücher, die gleichermaßen vom Fortschritt der Pflanzenheilkunde wie den Entwicklungen der Druckkunst künden - unter anderem mit einem Buch, in dem neben dem Konterfei des Autors auch Porträts der Zeichner und Formschneider prangen. Wer schneidet, der bleibt. ■ Viola



Rolf Münzner in seinem Atelier. Foto: Ekkehard Schulreich



Blindensturz. Schablithografie 30x40mm

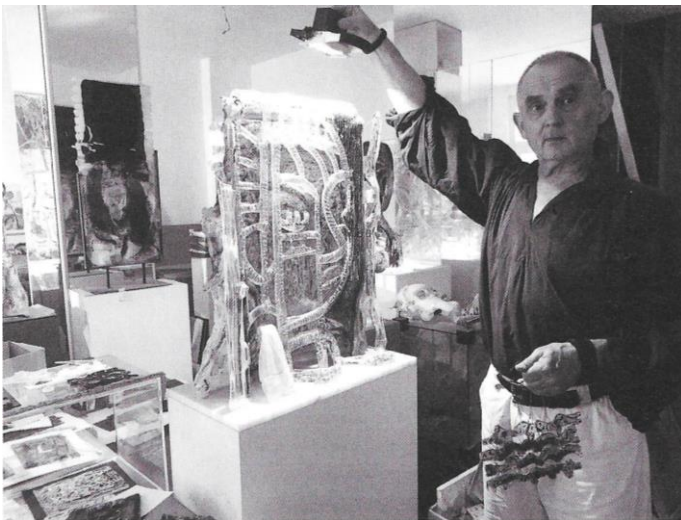
Hildebrand-Schat denkt über den Begriff des Künstlerbuchs nach anhand zweier Titel Frauke Ottos, die sich mit den vergessenen Künstlern Otto Nebel und Alfred Partikel beschäftigen. Eine veritable Meta-Erzählung. ■ Jens Fietje-Dwars erzählt von den skurrilen Bilderfindungen Grandvilles und der Rolle eines Privatsekretärs Goethes bei der deutschen Erstausgabe. ■ Atelierbesuche bei Rolf Münzner und Gerd Sonntag holen uns ins Jetzt wie auch Jürgen Englers Betrachtungen von Abecedarien von Jean Paul bis Matthias Gubig. ■ Letztlich eröffnet Matthias



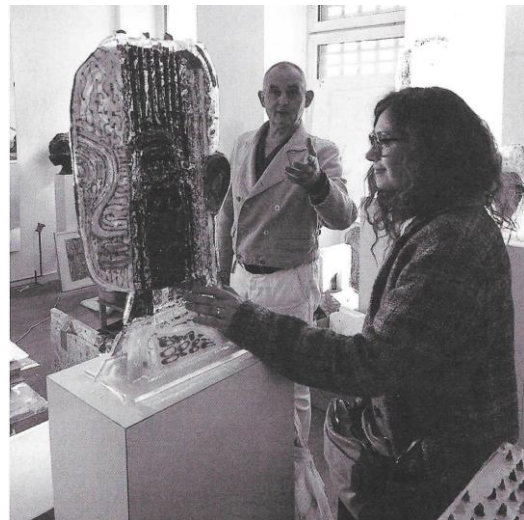
Fecit Matthias Gubig

Wehry eine vierteilige Artikelserie über 'Lug und Betrug' in der Buchgeschichte. Die Storys lassen sich hier in ihre gezinkten Karten schauen - unter anderem bei *Asterix*-Raubdrucken, Imanuel Kants Kampf mit der preußischen Zensur oder raffinierten Einbandfälschungen des 19. Jahrhunderts. Es gibt immer etwas zu erzählen. Ihnen unterhaltende Lektüre wünschend,

Till Schröder



Gerd Sonntag beleuchtet eine seiner Glasskulpturen
Foto: Elke Lang



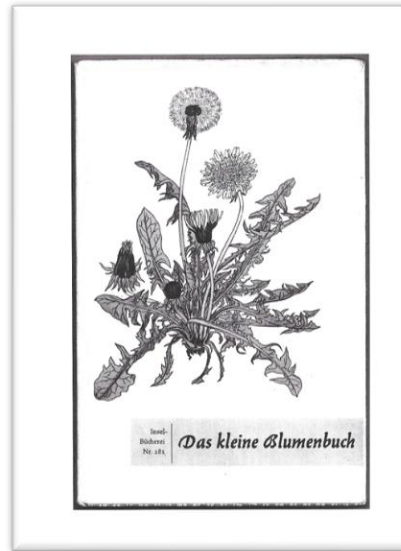
Künstler & Sängerin im Atelier (2020)
Foto: Helga Machreich

Marginalia. Journal of book art and bibliophilia. Volume 2024/1 252nd issue.
Publisher quartus, 23.5 x 14 cm, 128 pages, paperback, ISSN 0025 2948

Books tell stories. So far, not new. Literature thrives on people's desire to communicate with others, to cheat mortality. Storytellers, balladeers, book printers, microfilm film makers, cloud sales representatives; we constantly seek to give experience a longer life. Those who write, stay. What has the same effect is the book as an object. Signs of use, bookplates, stamps, collection context: bibliophiles love books not only for their content and appearance, but precisely because of the history behind the copy. This *marginalia edition* is full of such examples.



*Einzelseite aus Otto Bergs
Darstellung und Beschreibung*



*Aus Rudolf Kochs
Das kleine Blumenbuch 1933*

Christiane Hoffrath, for example, lifts the curtain on Shakespeare's *First Folio*, the first collection of his plays. If friends had not compiled it after his death, many of the most famous plays would never have been handed down. Hoffrath does this on the basis of a particular exemplar, known among experts as the 'Oury-Crysfort-Proby-Newton Copy' tongue twister. Another exciting story.



*X3-PF von Gert Eberlein (1971)
Foto Sächsische Landesbibliothek Dresden*

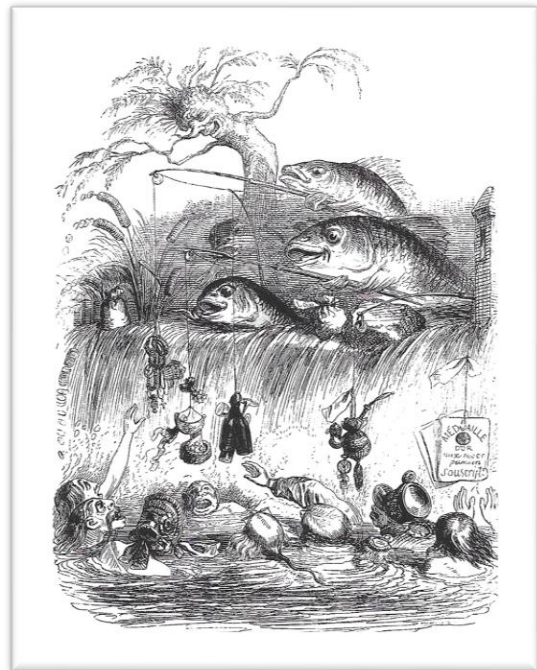


*Exlibris Alfred Eberlein, basiert auf PF
von Gert Eberlein. Foto Katrin Nitzschke*

■ Karin Nitzschke found an unnoticed bookplate online, continued her research and came across the tragic story of Alfred Eberlein. The library director of Rostock University was sentenced to ten years in prison in 1972 - just because he swapped books with colleagues in West Germany. ■ Bernhard Hamp sheds light on the history of herbal books, which bear witness to the progress of herbal medicine as well as developments in the art of printing - including a book in which the author's likeness and portraits of the draughtsmen and cutters are emblazoned. Whoever cuts, stays. ■ Viola Hildebrand-Schatt reflects on the concept of the artist's book based on two of Frauke Otto's titles, which deal with the forgotten artists Otto Nebel and Alfred Partikel. A veritable meta-narrative. ■ Jens Fietje-Dwars tells of Grand-Ville's bizarre pictorial inventions and the role of Goethe's private secretary in the German first edition. ■ Studio visits to Rolf



Ehelicher Basar



Fischnovelle

Illustrationen aus dem Artikel: Jens-Fietje Dwars Krankhaft oder genial? Eine andere Welt von Grandville

Münzner and Gerd Sonntag bring us into the present, as do Jürgen Engler's reflections on abecedaries from Jean Paul to Matthias Gubig. ■ Finally, Matthias Wehry opens a four-part series of articles on 'lies and deceit' in book history. The stories take a look at their cards - including *Asterix pirated editions*, Imanuel Kant's battle with Prussian censorship and sophisticated 19th century cover forgeries. There is always something to tell. Wishing you an entertaining read,

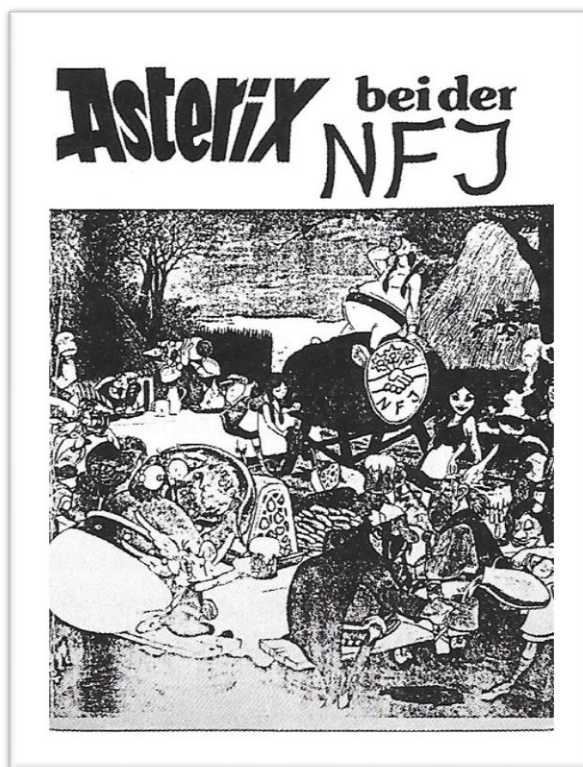
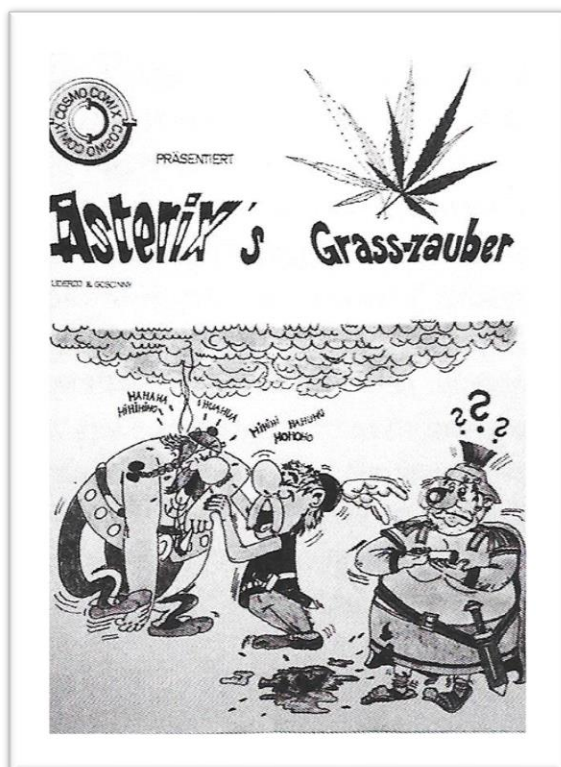
Till Schröder

Marginalia. Revue de l'art du livre et de la bibliophilie. Année 2024/1 252e cahier.

Éditions quartus, 23,5 x 14 cm, 128 pages, broché, ISSN 0025 2948

Les livres racontent des histoires. Jusqu'ici, ce n'est pas nouveau. La littérature vit du désir de l'homme de se communiquer aux autres, de déjouer la mortalité. Conteurs d'histoires, chanteurs de bancs, typographes, microfilmistes, cloud sales representiver ; Nous cherchons constamment à offrir à l'expérience une vie prolongée. Celui qui écrit, reste. Ce qui a le même effet, c'est le livre en tant qu'objet. Traces d'usure, ex-libris, cachets, contexte de collection : les bibliophiles aiment les livres non seulement pour leur contenu et leur forme, mais aussi pour l'histoire qui se cache derrière l'exemplaire. Cette *édition marginale* est pleine d'exemples de ce genre.

Christiane Hoffrath lève le voile sur le *First Folio* de Shakespeare, le premier recueil de ses pièces. Si des amis ne l'avaient pas rassemblé après sa mort, nombre de ses drames les plus célèbres ne seraient jamais passés à la postérité. Hoffrath le fait à l'aide d'un exemplaire particulier, connu des spécialistes sous le nom de "Oury-Crysfort-Proby-Newton Copy". Là encore, une histoire passionnante. ■ Karin Nitzschke a trouvé un ex-libris en ligne passé inaperçu, a poursuivi ses recherches et est tombée sur l'histoire tragique d'Alfred Eberlein Le directeur de la bibliothèque de l'université de Rostock a été condamné en 1972 à dix ans de prison - uniquement parce qu'il échangeait des livres avec des collègues en RFA. ■ Bernhard Hamp met



Cover von politisch motivierten Asterix-Raubdrucken : Asterix's Grass-zauber + Asterix bei der NFJ

en lumière l'histoire des livres d'herboristerie, qui témoignent tout autant des progrès de la médecine par les plantes que des développements de l'art de l'imprimerie - notamment avec un livre dans lequel figurent, outre le portrait de l'auteur, les portraits des dessinateurs et des graveurs de formes. Celui qui coupe, reste. ■ Viola Hildebrand-Schatt réfléchit à la notion de livre d'artiste à partir de deux titres de Frauke Otto qui traitent des artistes oubliés Otto Nebel et Alfred Partikel. Un véritable méta-récit. ■ Jens Fietje-Dwars raconte les bizarres trouvailles picturales de Grandville et le rôle d'un secrétaire privé de Goethe lors de la première édition allemande. ■ Les visites d'atelier de Rolf Münzner et Gerd Sonntag nous ramènent au présent, tout comme les considérations de Jürgen Engler sur les abécédaires de Jean Paul à Matthias Gubig. ■ Enfin, Matthias Wehry ouvre une série de quatre articles sur le 'mensonge et la fraude' dans l'histoire du livre. Les histoires se laissent ici regarder dans leurs cartes truquées - entre autres pour *les impressions pirates d'Astérix*, la lutte d'Immanuel Kant avec la censure prôenne ou les falsifications raffinées de reliures du 19e siècle. Il y a toujours quelque chose à raconter. En vous souhaitant une lecture divertissante,

Till Schröder

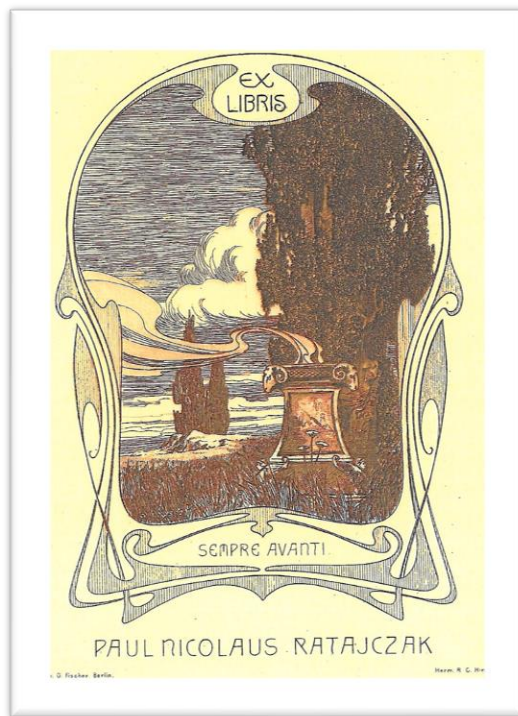


Hermann Hirzel

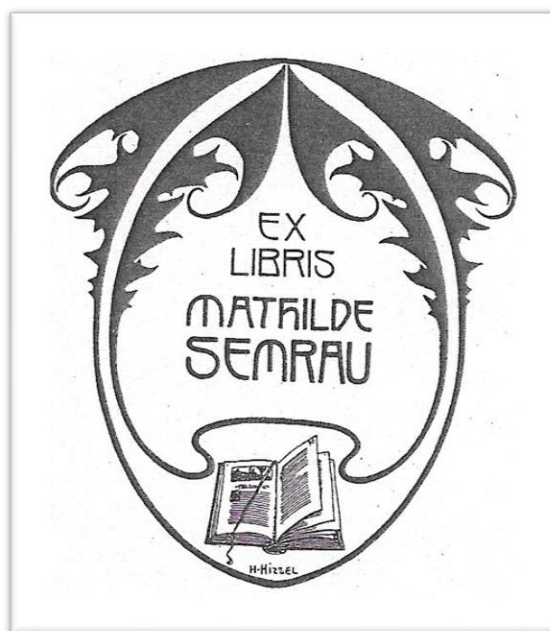
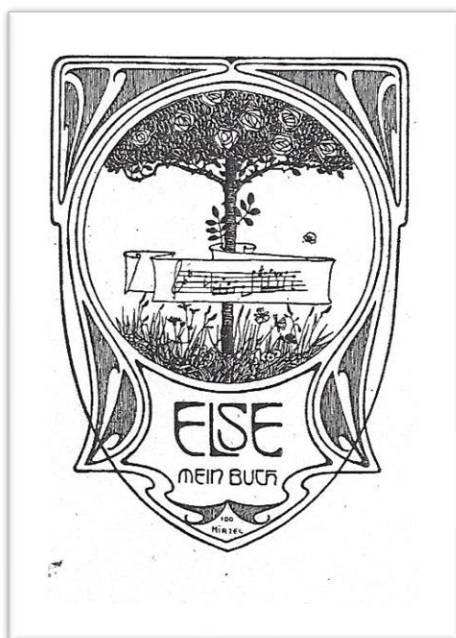
Hermann Robert Catumbly Hirzel, geboren 1864 in Buenos Aires, gestorben 1939 in Berlin, war ein Apotheker, Maler, Radierer, Grafiker und Zeichner Schweizer Herkunft. Nach dem Schulbesuch in Genf und Ausbildung als Apotheker studierte er Chemie und Naturwissenschaft, unterbrach aber sein Studium und beschloss Maler zu werden. Er belegte Kurse an der Kunstakademie Berlin, bildete sich aber auch autodidaktisch unter Beratung vom Maler Karl Hagemeyer weiter, für den er ein Exlibris entwarf. Er wurde beeinflusst durch die Naturlandschaften der Mark Brandenburg, ging aber auch 1890 auf Studienreisen nach Sizilien und in die Campagna Romana.

Als besonderes Ausdrucksmittel wählte er die Radierung, deren Technik er sich selbst angeeignet hatte. Im Jahr 1893 erhielt er für seine ausgestellte Radierung auf der „Internationalen Kunstausstellung“ in Rom die Silbermedaille. Noch im selben Jahr zog er nach Berlin, wo er sich in seinen Arbeiten wieder auf Motive der märkischen Landschaft spezialisierte. 1904 ging er - wohl aus finanziellen Gründen - nach Russland, um dort als Baumwollverkäufer zu arbeiten. 1910 kehrte er nach Berlin zurück, wo er u. a. als Gebrauchsgrafiker sein Geld verdiente.

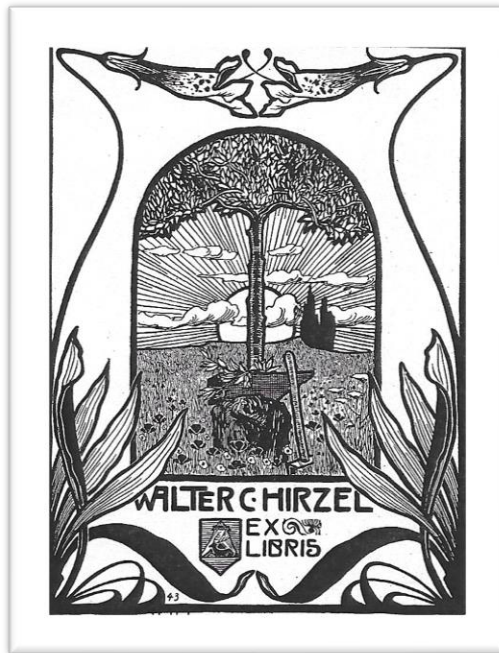
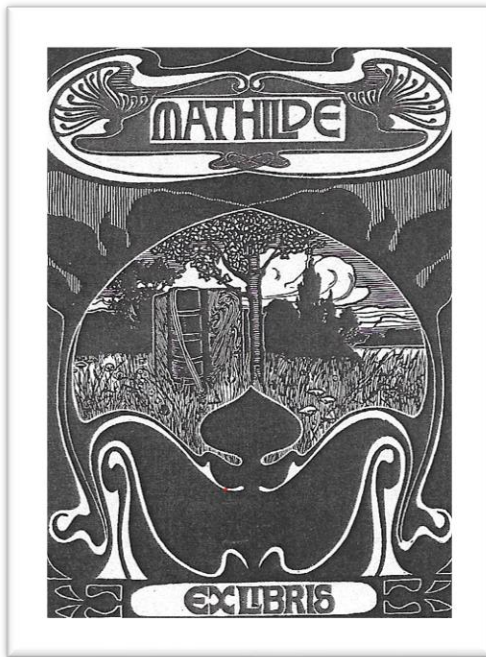
Hirzel schuf Reklameblätter, Notenumschläge, Exlibris und andere Kleinkunst, darunter auch Goldschmuck und Emaille-Arbeiten. Seinen besonderen Schwerpunkt legte er auf florale Ornamente aus stilisierten Pflanzenbildern. Dieses Kunstgewerbe war in späteren Jahren seine Haupttätigkeit. Viele seiner Radierungen (landschaftliche Originalradierungen und Lithografien) sind heute in den Kupferstichkabinetten und Kunstgewerbemuseen u.a. in Berlin, Breslau und Leipzig archiviert.



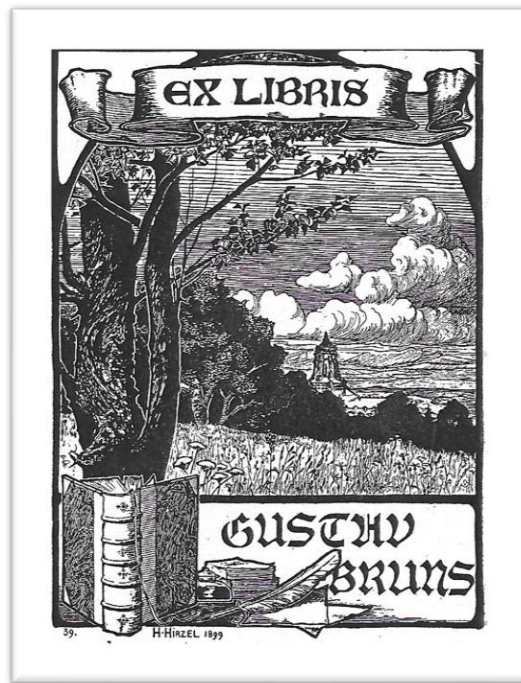
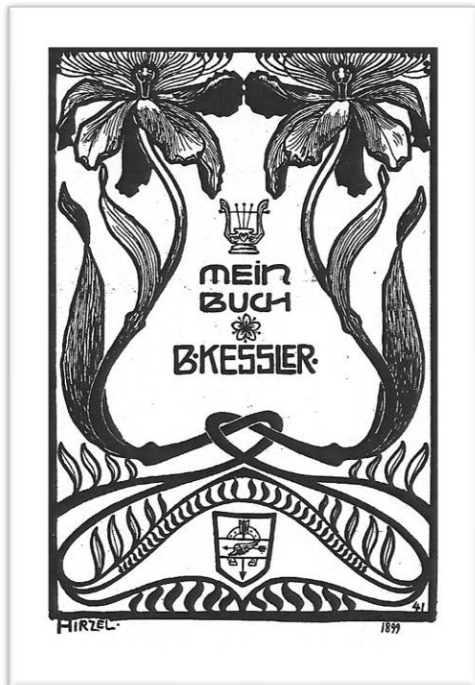
Hermann Robert Catumby Hirzel, born in Buenos Aires in 1864 and died in Berlin in 1939, was a pharmacist, painter, etcher, graphic artist, and draughtsman of Swiss origin. After attending school in Geneva and training as a pharmacist, he studied chemistry and natural sciences, but



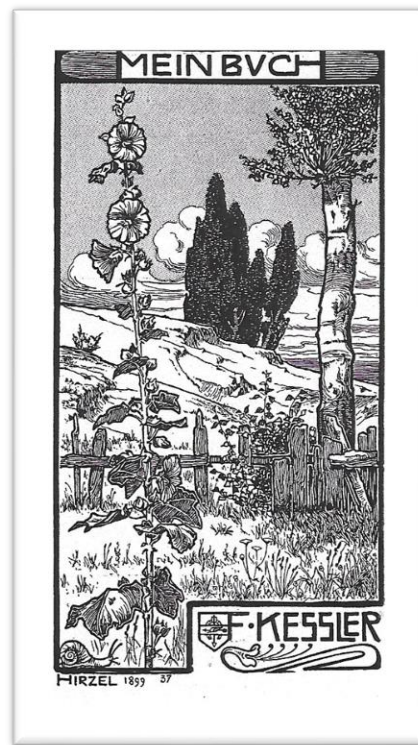
interrupted his studies and decided to become a painter. He attended courses at the Berlin Academy of Art, but also continued his self-taught training under the guidance of the painter Karl Hagemester, for whom he designed a bookplate. He was influenced by the natural landscapes of the Mark Brandenburg, but also went on study trips to Sicily and the Campagna Romana in 1890.



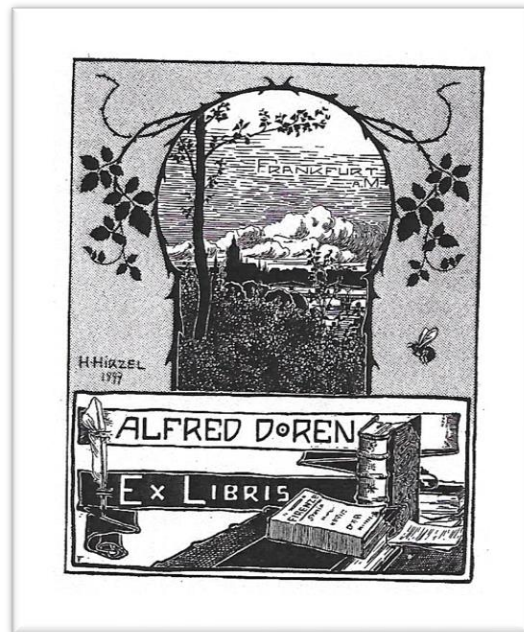
He chose etching, a technique he had learnt himself, as a special means of expression. In 1893, he was awarded the silver medal for his exhibited etching at the "International Art Exhibition" in Rome. In the same year, he moved to Berlin, where he gained specialized motifs from the

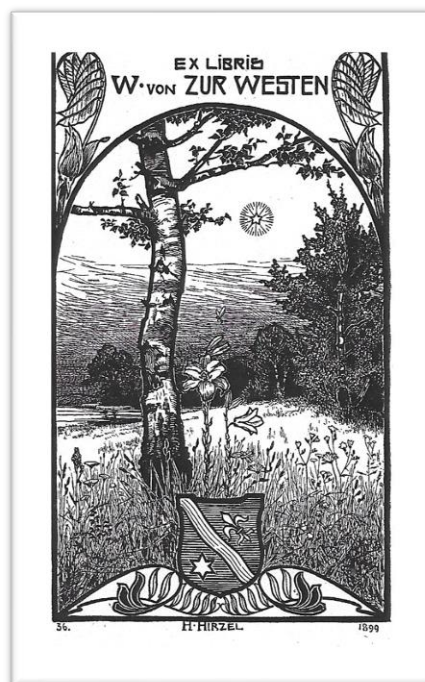
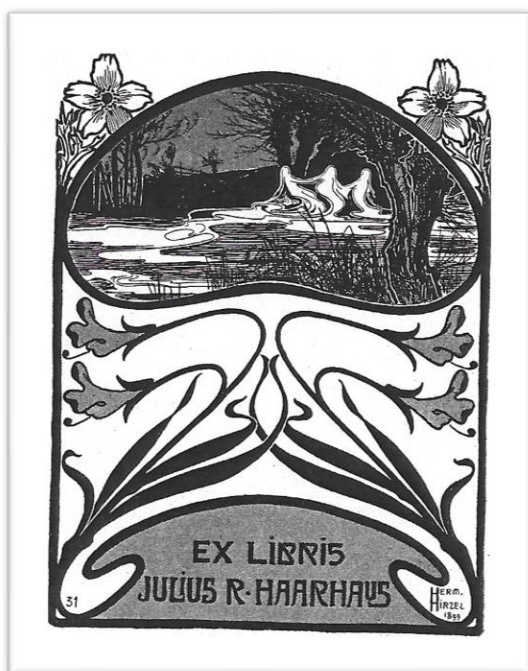


Brandenburg landscape. In 1904 he went to Russia- probably for financial reasons - to work there as a cotton salesman. He returned to Berlin in 1910, where he earned his living as a commercial artist, among other things.

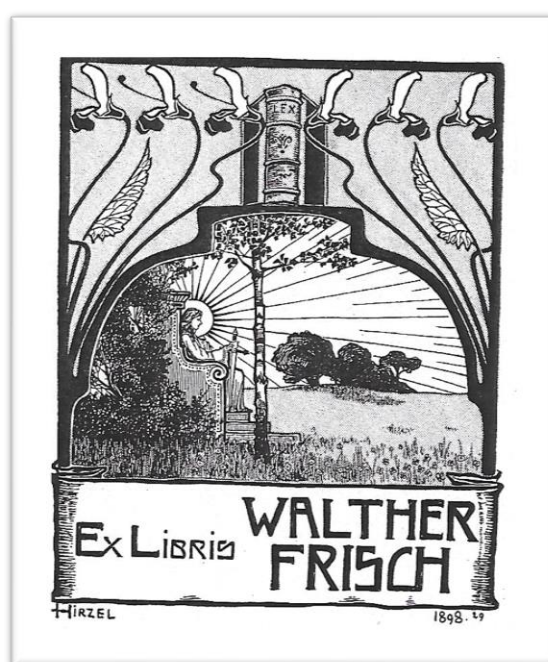
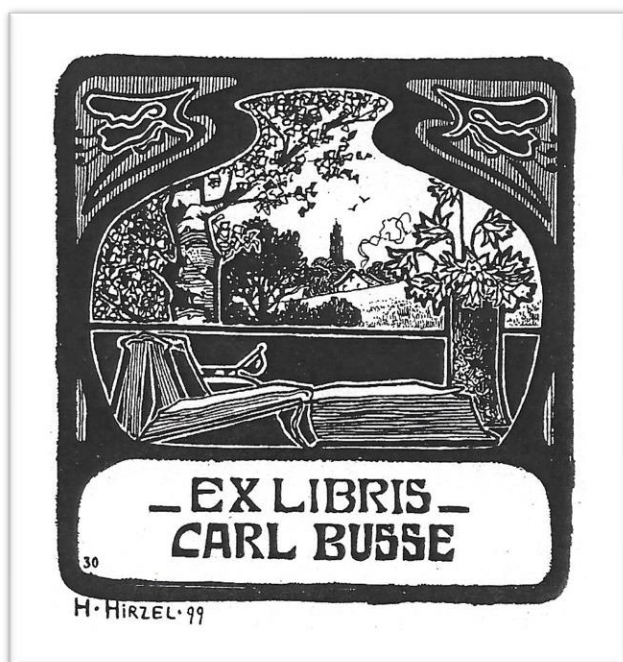


Hirzel created advertising leaflets, note covers, bookplates, and other small works of art, including gold jewellery and enamel works. His particular focus was on floral ornaments made from stylized plant images. This decorative art was his main activity in later years. Many of his

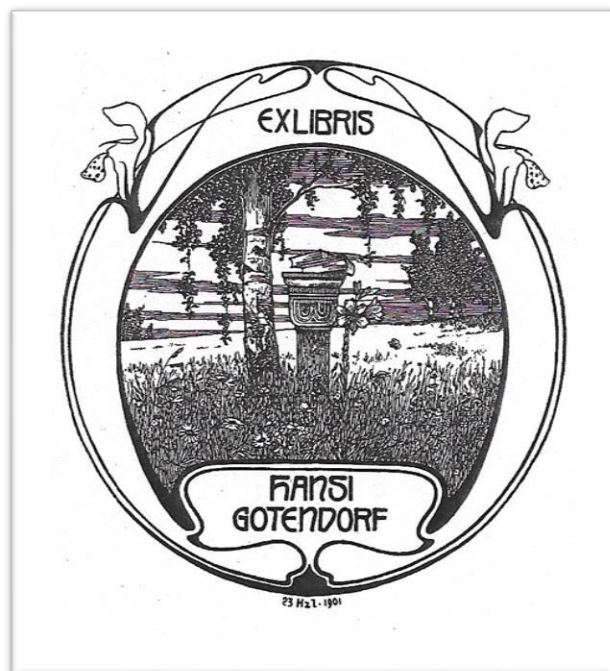
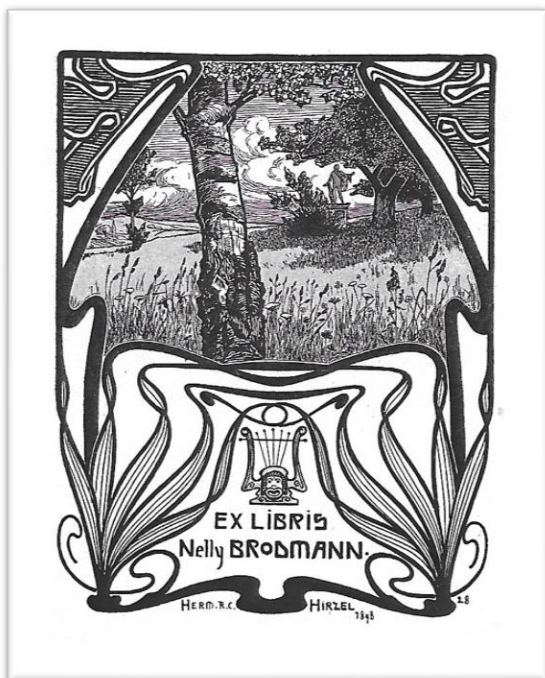




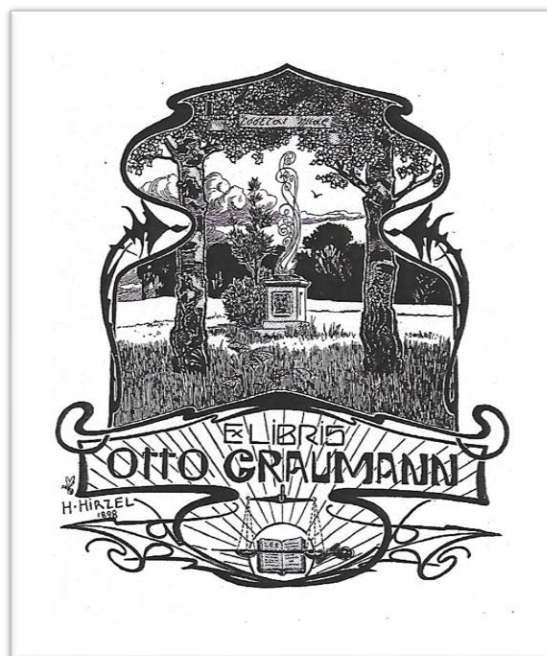
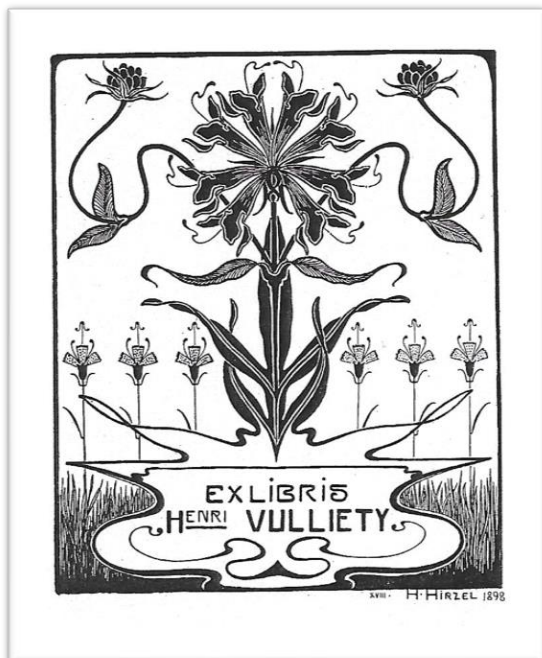
etchings (original landscape etchings and lithographs) are now archived in the print cabinets and museums of applied arts in Berlin, Breslau and Leipzig, among others.



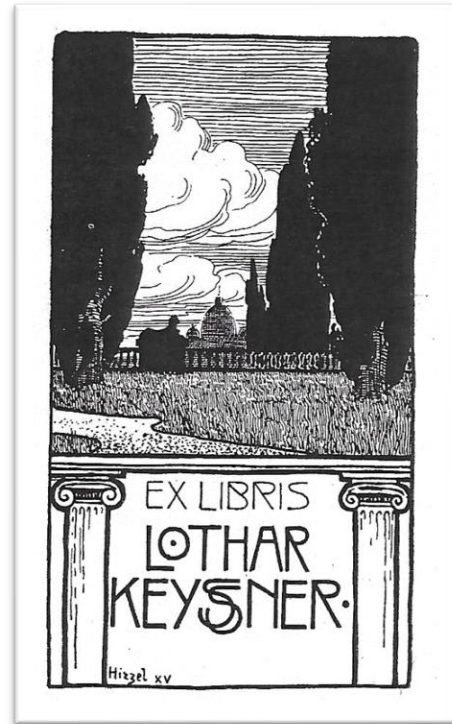
Hermann Robert Catumby Hirzel, né en 1864 à Buenos Aires et mort en 1939 à Berlin, est un pharmacien, peintre, graveur, graphiste et dessinateur d'origine suisse. Après avoir suivi une scolarité à Genève et une formation de pharmacien, il étudia la chimie et les sciences naturelles,



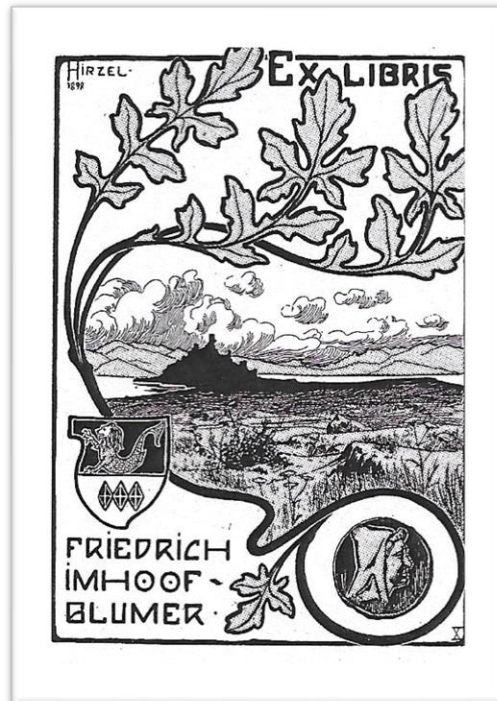
mais interrompit ses études et décida de devenir peintre. Il a suivi des cours à l'Académie des Beaux-Arts de Berlin, mais s'est également formé en autodidacte sous les conseils du peintre Karl Hagemester, pour lequel il a conçu un ex-libris. Il fut influencé par les paysages naturels de la Marche de Brandebourg, mais partit également en 1890 en voyage d'étude en Sicile et dans la Campagne romaine.



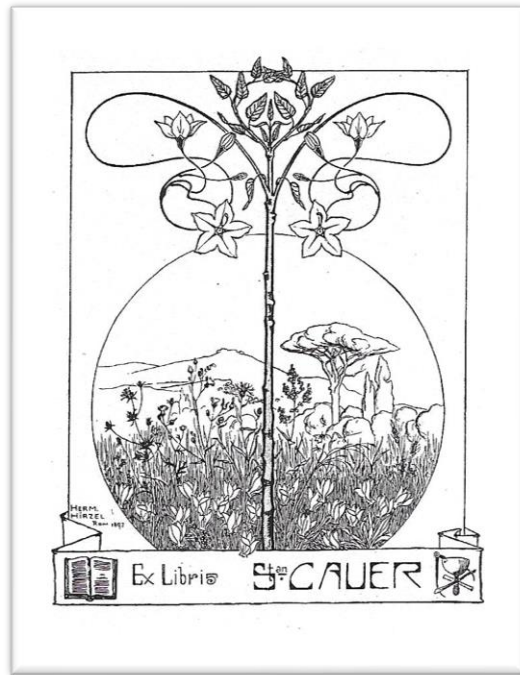
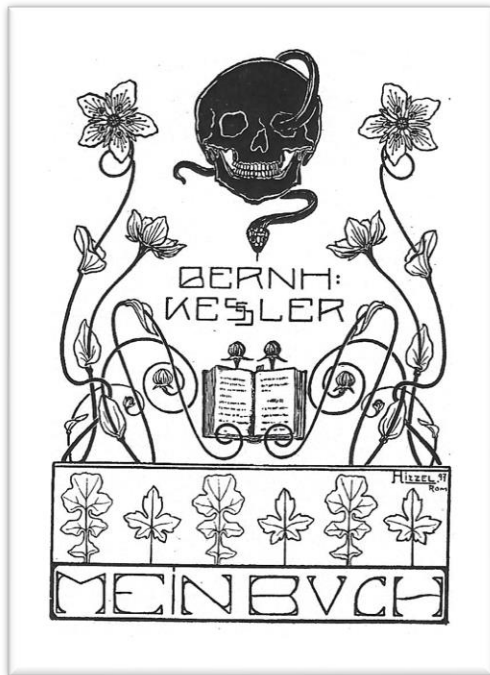
Il choisit comme moyen d'expression particulier la gravure à l'eau-forte, dont il avait lui-même acquis la technique. En 1893, il reçut une médaille d'argent pour sa gravure exposée à l'Exposition internationale d'art de Rome. La même année, il déménage à Berlin, où il se spécialise à nouveau



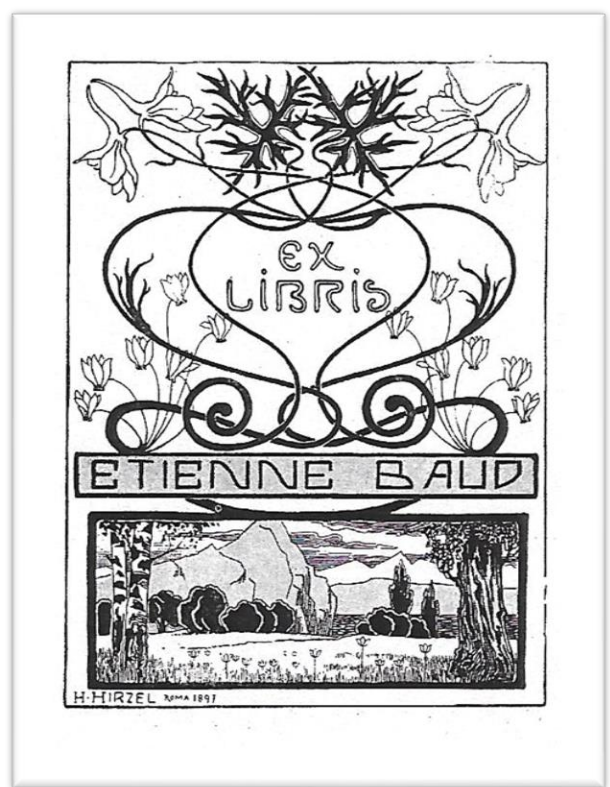
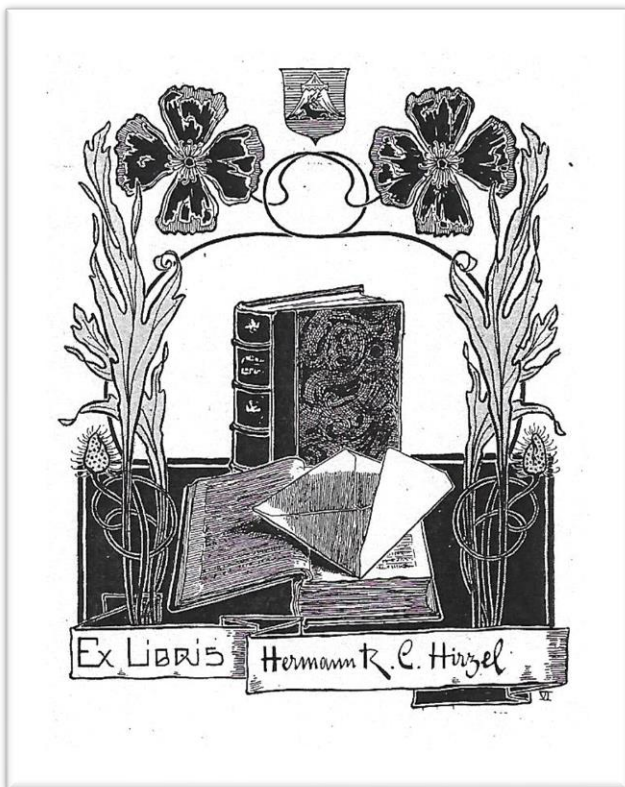
dans les paysages de la Marche. En 1904, il part en Russie pour travailler comme vendeur de coton, probablement pour des raisons financières. En 1910, il retourna à Berlin, où il gagna sa vie entre autres comme graphiste utilitaire.



Hirzel créa des feuilles de publicité, des enveloppes de billets, des ex-libris et d'autres petits objets d'art, y compris des bijoux en or et des travaux en émail. Il se concentra particulièrement sur les ornements floraux composés d'images de plantes stylisées. Cet art décoratif fut son activité



principale dans les années qui suivirent. Nombre de ses gravures (gravures originales de paysages et lithographies) sont aujourd'hui archivées dans les cabinets d'estampes et les musées des arts décoratifs, notamment à Berlin, Wroclaw et Leipzig





Schloss Burgk

Teilnehmerliste DEG Tagung Neustadt / Schloss Burgk 2024
(pr. 15.04.2024)

Nr.	Teilnehmer	E-Mail
001	Rödel, Klaus	klaus@roedel.dk
002	Rödel, Inge	
003	Rödel, Lars	
004	Esche, Brigitte	bri-esche@t-online.de
005	Esche, Joachim	
006	Dr. Tauber, Henry	henrytauber@hotmail.com
007	Tauber, Sigrid	
008	Dr. Zekl, Andreas	Zekl.andreas@gmail.com
009	Windeck, Christiane	
010	Tischer, Klaus-Jürgen	Klaus.j@web.de
011	Tischer, Marita	
012	Dr. Nölke, Peter	p.noelke@rns-muenster.de

013	Dr. Nölke, Monika	
014	Ladnar, Ulrike	<u>Ulrike-ladnar@t-online.de</u>
015	Dr. Kornelia Vasne-Töth	<u>vasnelli@gmail.com</u>
016	Vas, Barnabas	
017	Storch, Margit	<u>Margitstorch49@gmail.com</u>
018	Stumpel, Connie	<u>c.stumpel@outlook.com</u>
019	Buil, William	
020	Fiedler, Wolfgang	<u>w.fiedler1@gmx.de</u>
021	Bresler, Siegfried	<u>s.bresler@t-online.de</u>
022	Dr. Masthoff, Horstfried	<u>Masthoff-dr@t-online.de</u>
023	Masthoff, Eva	
024	Neumaier, Heinz	<u>Heinz.neumaier@online.de</u>
025	Willemsen, Lydia	<u>Luja.wil@gmail.com</u>
026	Raub, Andreas	<u>wolfhard.raub@web.de</u>
027	Smetanova, Katarina	<u>katasmetanova@gmail.com</u>
028	Sutera, Dusan	<u>Dusan.sutera@gmail.com</u>
029	Bujdak, Peter	<u>bujdak@gmail.com</u>
030	Bujdakova, Jana	
031	Dr. Werner, Joachim	<u>achim.brigitte.werner@web.de</u>
032	Van der Veen, Franz	<u>f.veen30@upcmail.nl</u>
033	Van der Veen-Weil, Ingrid	
034	Wenger, Matthias	<u>matthiaswenger_1960@gmail.com</u>
035	Salzwedel, Norbert	
036	Benkel, Utz	
037	Weinreich, Friedrich	<u>friedrich.weinreich@gmx.de</u>
038	Weinrich, Sabine	
039	Büsing, Anne	<u>a.v.buesing@t-online.de</u>
040	Büsing, Volker	
041	Vissers, Karl	<u>karlvissers@skynet.be</u>
042	Briers, Tilly	
043	Bronzel, Volker	<u>vBronzel@web.de</u>
044	Bronzel, Marlies	
045	Kerrut, Alexander	<u>a.Kerrutt@yahoo.de</u>
046	*	
047	Martignoni, Silvana	<u>silvanamartignoni@gmail.com</u>
048	Pane, Carlo	
049	Myroshnychenko, Mariana	
050	Voitiuk, Anna	
051	Kupkina, Marina	
052	Zhylinskaya, Valeryia	<u>lera_zhilinskaya@mail.ru</u>
053	Barysava, Taisiya	<u>artisttairsaborisova@gmail.com</u>
054	Ylönen, Olli	
055	Dergachov, Oleg	
056	Nelson, Dr. Disa	<u>d.nelson@gmx.de</u>
057	Marschall, Renate	<u>Renatemarschall13@gmail.com</u>

058	Gladines, Cyriel	Cyriel.gladines@telenet.be
059	Gladines, Elisabeth	
060	Groeneveld, Bert	
061	van Waterschoot, Agaath	
062	Neuner, Hildegard	Waldmuseum-dr.kanngiesser@t-online.de
063	Neuner, Wolfgang	
064	Kriz, Ludek	exlibrisk@email.cz
065	Krizova, Paula	
066	Gurikhina, Maria	mariagurikhina3mag@gmail.com
067	Dünstl-Walter, Evelyn	md-edw@gmx.de
068	Gajdos, Martin	gajdosdoma@gmail.com
069	Gajdosova, Viera	
070	Nesterenko, Petro	exlibrisclub@ukr.net
071	Haffki, Heinz	mail@heinz-haffki.de
072	Künstler, Rolf	Rolf.kuenstler@t-online.de
073	Hähnel, Dr. Hans-Jürgen	
074	Hruska, Jiří	jhruska@volny.cz
075	Mattelaer M.D., Dirk	
076	Baranov, Igor	baranov.i.arts@mail.ru
077	Deviz, Ira	
078	Jelen, Oldrich	info@oldrichjelen.cz
079	Jelenova, Franziska	
080	Bilek, Tomas	tbilek1@seznam.cz
081	Grundmann, Andreas	mail@antiquariat-grundmann.de
082	Solbach, Friedhelm J.	
083	Liu Ruijun, Laura (+2 Pers.)	

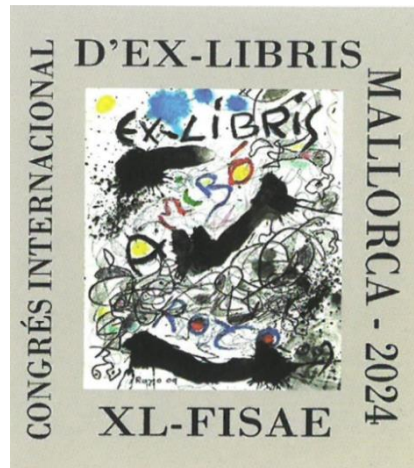
* Weitere Teilnehmer sind im geschützten Mitgliederbereich auf der DLG-Homepage aufgeführt.

* Further participants are listed in the protected member area on the DLG homepage.

* D'autres participants sont listés dans l'espace réservé aux membres sur le site de la DLG.



Neustadt an der Orla



Ukraine for ever

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

